9A09471500

TEAC

SL-A100

AM/FM Stereo System with Turntable

OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIETAIRE
MANUAL DEL USUARIO
MANUAL DO PROPIETARIO

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING : TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications to this equipments not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance will void the user's warranty.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE PROTECTIVE HOUSING USING SCREWDRIVER.
- IF THIS PRODUCT DEVELOPS TROUBLE, MAKE A CONTACT WITH OUR SERVICEMAN, AND DO NOT USE THE PRODUCT IN A TROUBLED STATE.

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Do not expose this apparatus to dripps or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER switch in the off position.

For CANADA

AC POWER CORD CONNECTION

CAUTION:

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Pour le CANADA

CORDE DE CONNEXION CA

ATTENTION:

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Contents

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Before Use 4
Handling Records 4
Connection 5
Names of Each Control 6
Listening to a Record 8
Listening to the Radio 10
How to Replace the Stylus 10
Troubleshooting 11
Specifications 11

Sommaire

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil TEAC. Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

Avant l'utilisation 12
Manutention des disques 12
Branchement 13
Nomenclatures des controles 14
Écoute de disque 16
Écoute de la radio 18
Comment remlacer l'aiguille 18
Dépanage 19
Spécifications 19

Indice

Gracias por comprar un TEAC. Lea este manual con cuidado para obtener el mejor rendimiento de esta unidad.

Antes de usarse 20
Manejo de discos 20
Conexión 21
Nombres de cada control 22
Cómo escuchar un disco 24
Cómo escuchar el radio 26
Cómo reemplazar la aguja 26
Solución de fallas 27
Especificaciones 27

Indice

Obrigado por ter comprado un produto TEAC. Leia este manual atentamente para obter o máximo desempenho de seu produto.

Antes de Usar 28
Manuseio dos discos 28
Conexões 29
Nomes de Cada Controle 30
Escutando um Disco 32
Escutando ao Rádio 34
Como substituir a agulha 34
Dicas e Duvidas 35
Especificações 35

Before Use

Read this before operation

- As the unit may become warm during operation, always leave sufficient space around the unit for ventilation.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage as printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibrations and excessive dust, heat, cold or moisture.
- Do not place the unit on an amplifier/receiver or any other electronic device that generates heat.
- Do not open the sealed cabinet as this might result in damage to the circuitry or electrical shock. If a foreign object should get into the set, contact your dealer or service agency.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug, never yank the cord.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth or a cleaner specifically formulated for plastics.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

DO NOT MOVE THE UNIT DURING PLAYBACK

Do NOT lift or move the unit during playback. Doing so may damage the record.

WHEN MOVING THIS UNIT

When changing places of installation or packing the unit for moving, be sure to remove the record. Moving this unit with the record loaded may result in damage to this unit. If the unit is to be packed and moved a large distance, it is also advisable to tighten the turntable transport locking screw. See Page ?? for instructions.

Beware of condensation

When the unit (or a record) is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is a danger of condensation; vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation erratic or impossible. To prevent this, or if this occurs, leave the unit for one or two hours with the power turned on. The unit will stabilize at the temperature of its surroundings.

Maintenance

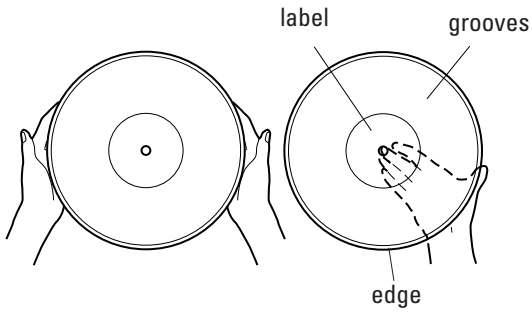
Always keep the turntable clean.
If the surface of the unit gets dirty, wipe with a soft cloth or use diluted mild liquid soap. Be sure to remove any excess completely. Do not use thinner, benzine or alcohol as they may damage the surface of the unit. Allow the surface of the unit to dry completely before using

CAUTION
Do not expose this unit to liquids of any kind. Keep any objects containing liquids such as vases, water glasses, potted plants, et cetera off the top of this unit.

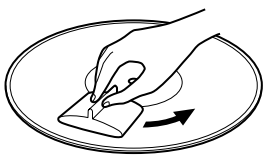
Do not install this equipment in a confined space such as a book-case or similar unit.

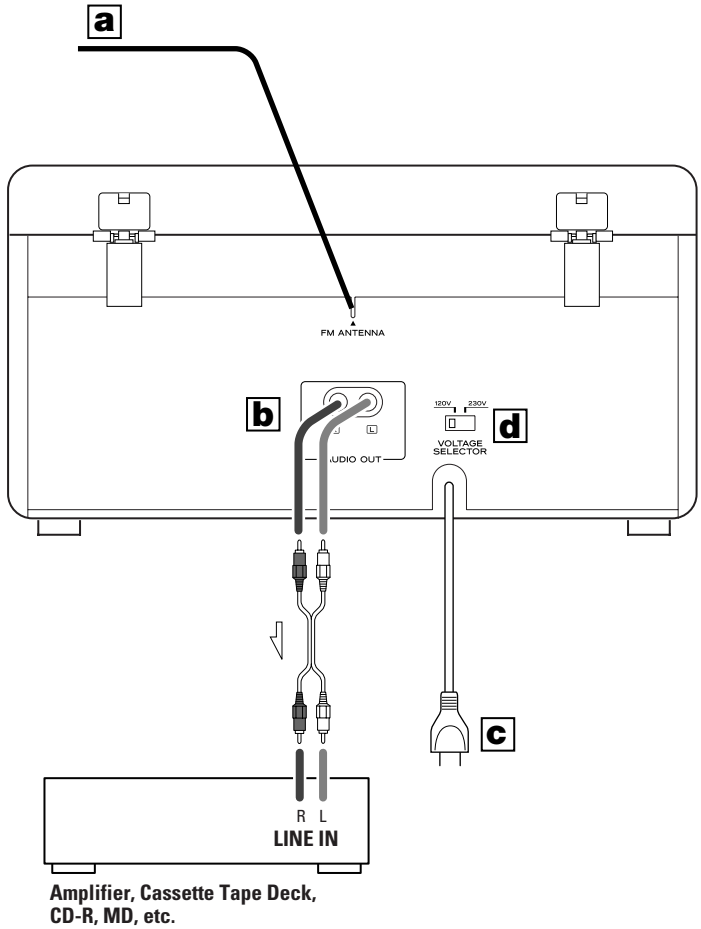
Handling Records

- Do not touch grooves. Handle records by the edges or the label only, with clean hands. Skin oils from even clean hands can leave a residue on the record surface that will gradually deteriorate the quality of your record.



- Keep your records away from dust. Keep them in a cool, dry place.
- To avoid dust and scratches, keep records in their sleeves and jackets when not in use.
- Store records upright on their edges. Records stored horizontally will eventually bend and warp.
- Do not expose records to direct sunlight or high humidity and temperature. Long exposure to high temperatures will warp the record.
- Do not store your records in the trunk of your car. The temperatures in a closed trunk can ruin your collection.
- Store records in an area with stable temperature and humidity.
- Should the record become dirty, gently wipe the surface in a circular motion, using a soft anti-static cloth.
  Many commercial record cleaning systems are available from many retailers or on-line. TEAC does not endorse any specific product but, depending on the condition of your record collection, it may be advisable to look into one of these systems. Clean records protect your stylus from undue wear.





a FM antenna

While in FM mode, tune in an FM station and extend the lead to find the best position for the reception. This antenna may need to be repositioned if you move your unit to a new location.

b LINE OUT jacks

You can connect this unit to an external amplifier, cassette tape deck, etc.
Connect the component with RCA pin cords. Make sure to connect the white plug to the white jacks (Left) and the red plug to the red jacks (Right).

Note:

- This output jack is a "line level" output. Do NOT connect to the "PHONO" jack on your amplifier or distortion may occur.
- The volume level of line output cannot be adjusted by the VOLUME control knob of this unit. Use the volume control of your amplifier to adjust the volume.

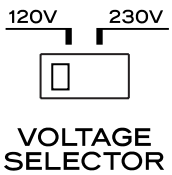
c AC Power Cord

Plug this AC power cord into an AC wall socket.

d VOLTAGE SELECTOR (General Export Models only)

Voltage Conversion

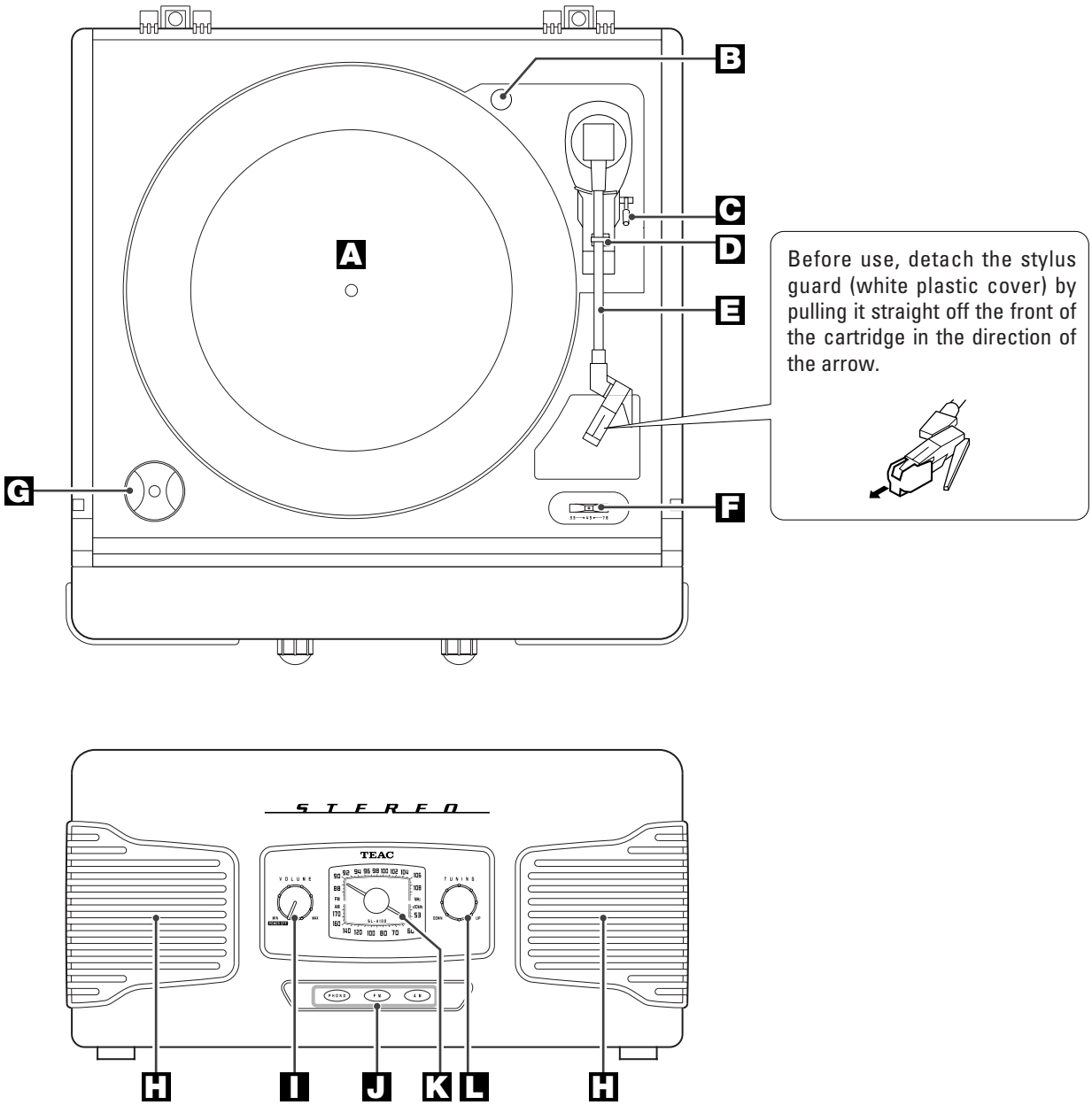
(General export models only)



Be sure to remove the power cord from the AC outlet before repositioning the voltage converter switch.

1. Locate the voltage selector on the rear panel.
2. Using a flat-bladed screwdriver, set to the appropriate 230V or 120V position according to your area.

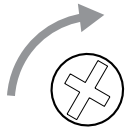
IN NORTH AMERICA USE ONLY ON 120 V SUPPLY.


B
C
D
A
E
G
F
Before use, detach the stylus guard (white plastic cover) by pulling it straight off the front of the cartridge in the direction of the arrow.
STEREO
TEAC
VOLUME
TUNING
PHONO
FM
AM
H
I
J
K
L
H

A turntable

B screw fixing the turntable for transportation

Before use, completely loosen the screw by turning it clockwise with a coin or screwdriver.



When you transport the unit, turn the screw counterclockwise to fix the turntable.

C cue-lever

Use this lever to lift the tone arm.

D tone arm holder

E tone arm

F speed selector

G 45 RPM adaptor

H Speakers (stereo)

I VOLUME knob (power switch)

Turn the knob clockwise till a click is heard to turn the unit on. Then turn the knob to adjust the volume.
When not in use, turn the knob counterclockwise till a click is heard to turn the unit off.

J PHONO, AM, FM buttons

Press the PHONO button to play a record.
To listen to the radio, press the AM or FM button.

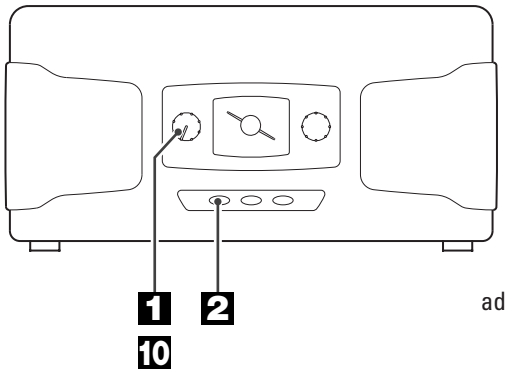
K Display panel

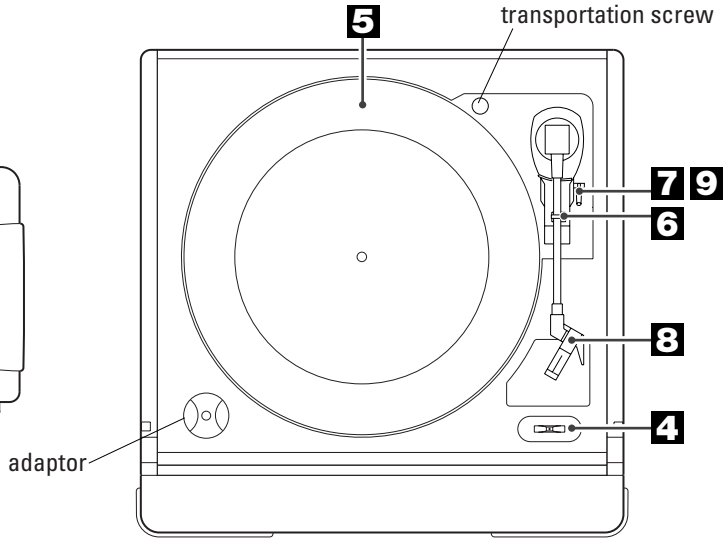
When the unit is on, this display will light.

L TUNING knob

Turn this knob to tune in a station.

The equipment draws a nominal amount of power from the AC outlet even with its POWER switch in the OFF position.

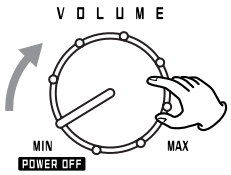




Before use, completely loosen the transportation screw by turning it clockwise with a coin.

Detach the stylus guard (white plastic cover).

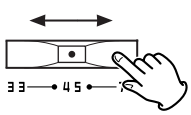
1 Turn the VOLUME knob clockwise till a click is heard to turn the unit on.



2 Press the PHONO button.

3 Gently open the dust cover. Be careful not to pinch your finger.

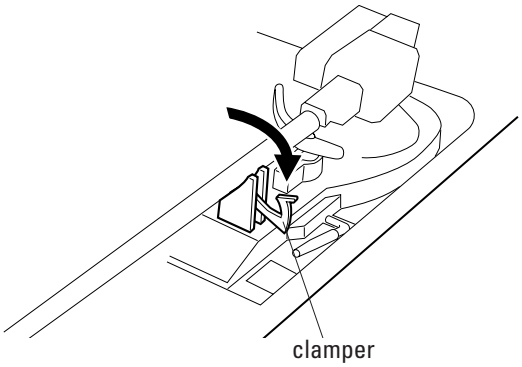
4 Select the speed.



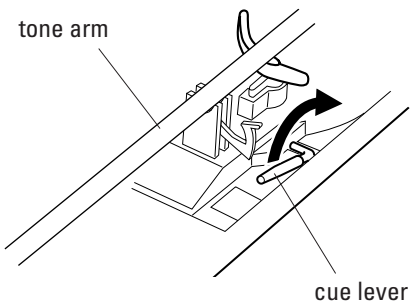
5 Put the record on the turntable.

When playing a 45 RPM record, use the included adaptor.

6 Gently push the clamper to the right to release the tone arm.

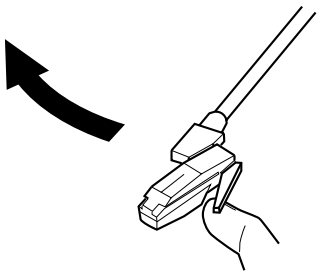


7 Raise the cue lever to lift the tone arm off the tone arm support.



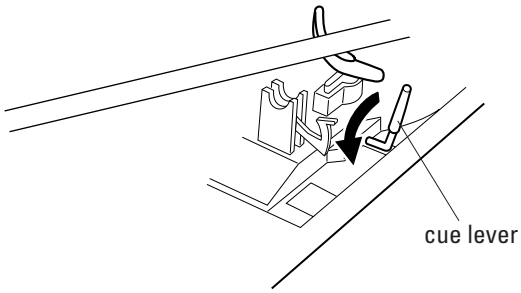
8 Move the tone arm gently to the edge of the record (or the starting point of a track).

The turntable will begin to turn.

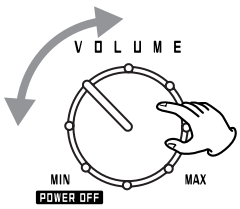


9 Gently lower the tone arm by slowly releasing the cue lever.

You can lower the tone arm manually if the cue lever has not been raised.

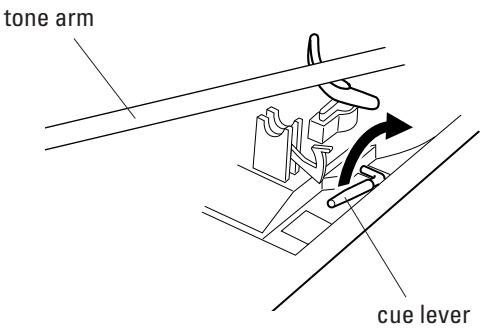


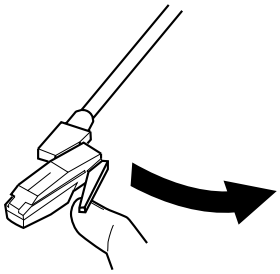
10 Turn the VOLUME knob to adjust the volume.



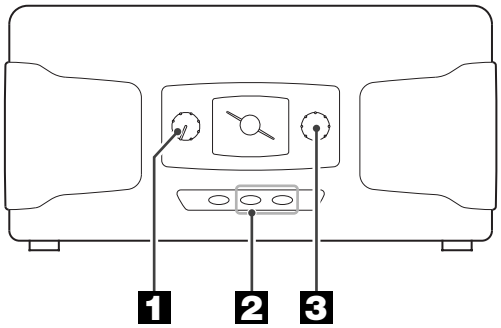
- Playing records with the dust cover down will prevent dust from settling on the turntable.

When the playback has been finished, slightly lift the tone arm using the cue lever and return it to the tone arm holder.
The rotation stops.

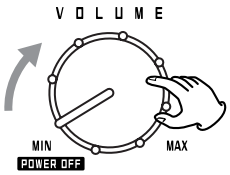




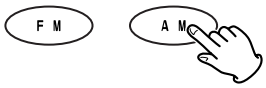
Listening to the Radio



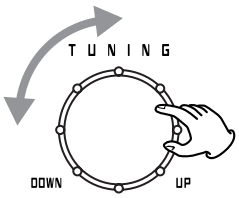
1 Turn the VOLUME knob clockwise till a click is heard to turn the unit on.



2 Select AM or FM by pressing the corresponding button.



3 Turn the TUNING knob to tune in a station.



If the reception is poor

AM broadcast

Turn around the unit to find the best position for AM stations.

FM broadcast

Extend and turn around the FM antenna so that you can get the stations clearly.

How to Replace the Stylus

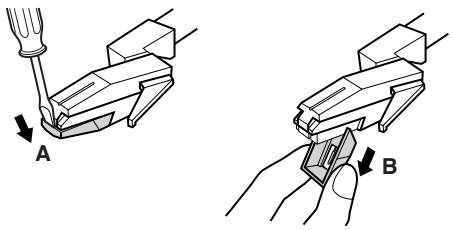
Stylus should last about 50 hours under normal use. However, it is recommended to replace the stylus as soon as you notice a change in sound quality.
Prolonged use of a worn-out stylus may damage the record. Wear and tear will accelerate when playing 78 RPM records. The higher speed of 78 RPM records wears the stylus more quickly.

Caution:

- Do not remove or bend stylus.
- To avoid injury, do not touch the needle.
- Turn off the power of the unit before you replace the stylus.
- Keep out of reach of children.
- Handle with care, as the stylus is delicate. Use of a bent or broken stylus may damage the record and cause mal-function.
- Do not expose stylus to extreme heat.
- Contact a qualified repair company if you experience difficulty in changing the stylus.

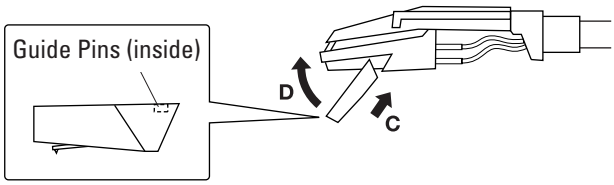
Removing old stylus

1. Set a screwdriver at the tip of stylus and push down to the direction “A”.
2. Pull out to the direction “B”.



Installing new stylus

1. Hold the tip of stylus and insert the other edge to the direction “C”.
2. Push up to the direction “D” until it locks at the tip.



The replacement stylus for this SL-A100 is a STL-103. Please contact TEAC Parts at (323) 726-0303, extension 840 to order. Or call our automated Service Agency Locator at: (800) 447-TEAC for the closest authorized repair company that can replace the stylus for you.

Troubleshooting

If you have problems with your system, look through this chart and see if you can solve the problem yourself before calling your dealer or TEAC service center.

No power

➜ Check the connection to the AC power supply.

No sound.

➜ Adjust the volume.

The sound is noisy.

➜ The unit is too close to a TV set or similar appliances. Relocate the unit further away from them, or turn the other appliances off.

Tuner

Cannot listen to any station, or signal is too weak.

➜ Tune in the station properly.
➜ If a TV is near the unit, turn it off.
➜ Rotate the unit or antenna wire for the best reception position.

Record Player

Cannot play.

➜ Turn the VOLUME knob clockwise, and press the PHONO button.
➜ Loosen the screw, and detach the stylus guard.
(The stylus guard is a white plastic cover that protects the stylus during transportation. Failing to remove this guard will not allow the needle to contact the groove of the record and no sound will be heard!)
➜ If the stylus is worn-out, change the stylus.
➜ Select the correct playback speed.

Sound skips.

➜ Place the unit on a stable place to avoid vibration and shock. Make sure the unit is level both front to back and side to side.
➜ Clean the surface of the record.
➜ Don't use scratched, damaged or warped records.

Specifications

Amplifier section

Frequency Response ..... 60 Hz to 20 kHz

Tuner Section

Frequency Range(FM)..... 87.50 MHz to 108.00 MHz
Frequency Range(AM)..... 530 kHz to 1710 kHz

Record Player Section

Motor..... DC servo motor
Drive System ..... Belt Drive
Speed..... 33-1/3 rpm, 45 rpm, 78 rpm
Wow and Flutter ..... less than 2.5%(WDT)
S/N ratio..... More than 50dB
Cartridge type ..... Ceramic Stereo Cartridge
Stylus STL-103
Output Level..... 160 ~ 380mV(5cm/sec at 1kHz)

Speaker System Section

Type..... 1-way
Impedance ..... 4 ohms

GENERAL

Power Requirements ..... 120V, 60Hz (U.S.A./Canada model)
120V/230V AC, 50-60Hz (General export model)

Power Consumption..... 8 W

Dimension (W x H x D)..... 380 x 195 x 410 mm
(14-15/16˝ x 7-11/16 ˝ x 16-1/8 ˝)
Weight ..... 5.0 kg (11 lb)

Standard Accessories

Owner's Manual x 1
Warranty Card x 1
45 RPM adaptor x 1

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations may differ slightly from production models.

Avant l'utilisation

Lire ce qui suit avant d'utiliser l'appareil

- Il est possible que l'appareil devient chaud durant l'utilisation, toujours laisser un espace suffisant autour de l'appareil pour la ventilation.
- La tension d'alimentation doit correspondre à la tension imprimée sur le panneau arrière, si vous avez des doutes concernant l'alimentation de l'appareil consultez un électricien.
- Choisir l'emplacement de l'appareil soigneusement. Évitez de l'exposer directement aux rayons solaires ou près d'une source de chaleur. Évitez aussi des endroits sujêt aux vibrations poussière excessive, chaleur, froid et humidité.
- Ne pas installer l'appareil au dessus d'un amplificateur/récepteur ou n'importe quel appareil électronique générant de la chaleur.
- Ne pas ouvrir le boitier scellé çelà peut endommager le circuit ou causer un choc électrique. Si un object pénètre l'appareil consultez votre dépositaire Teac ou agence de service.
- Quand vous débranchez l'appareil, toujours tirez la prise, jamais le cordon d'alimentation.
- Ne pas essayez de nettoyer l'appareil avec des dissolvants chimiques, çelà peut endommager le fini. Utilisez un chiffon propre et sec ou un nettoyeur conçus spécifiquement pour les pastiques.
- Conservez ce livret dans un endroit sûr pour reférence future.

NE PAS DÉPLACER L'APPAREIL DURANT LA LECTURE

Ne PAS soulever ou déplacer l'appareil durant la lecture. Çelà peut endommager le disque.

QUAND VOUS DÉPLACEZ CET L'APPAREIL

Quand vous changez l'endroit où l'appareil est installé ou vous emballez l'appareil pour un déménagement, assurez-vous d'enlever le disque. Le déplacement de cet appareil avec un disque peut l'endommager. Si l'appareil va être emballé et déplacer une grande distance, il est préfèrable de serrer la visse de verrouillage du transport de la table tournante. Voir page ?? pour des instructions.

Mise en garde sur la condensation

Si l'appareil (ou un disque) est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, ou utilisé après un changement soudain de température, il existe un danger de condensation; des vapeurs dans l'air peuvent ce condensées sur le mécanisme interne, empêchant un bon fonctionnement. Pour prévenir çelà, ou s'il se produit, laissez l'appareil allumé pour une ou deux heures. L'appareil se stabilisera à la température ambiante.

Entretien

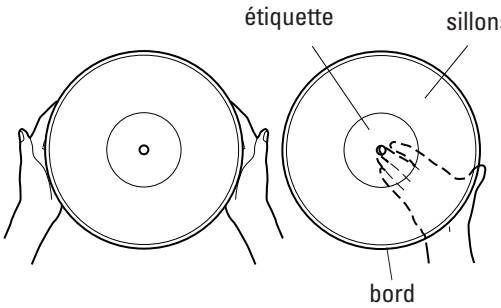
Toujours garder la table tournante propre.
Si la surface de l'unité est sale, essuyez avec un chiffon doux ou utilisez un savon liquide doux dilué. Assurez-vous d'enlever tout excès. Ne pas utiliser de dilluant, benzine ou alcool car ils peuvent endommager la surfarce de l'appareil. Attendez que la surface est sèche avant l'utilisation.

AVERTISSEMENT
Ne pas exposer cet appareil à tout liquide. Tenoir loin tout objects contenant des liquides tel que vases, verres d'eau, plantes etc… du dessus de l'appareil.

Ne pas installer cet appareil dans un endroit constraint tel que bibliothèque ou endroit semblable.

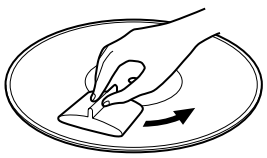
Manutention des disques

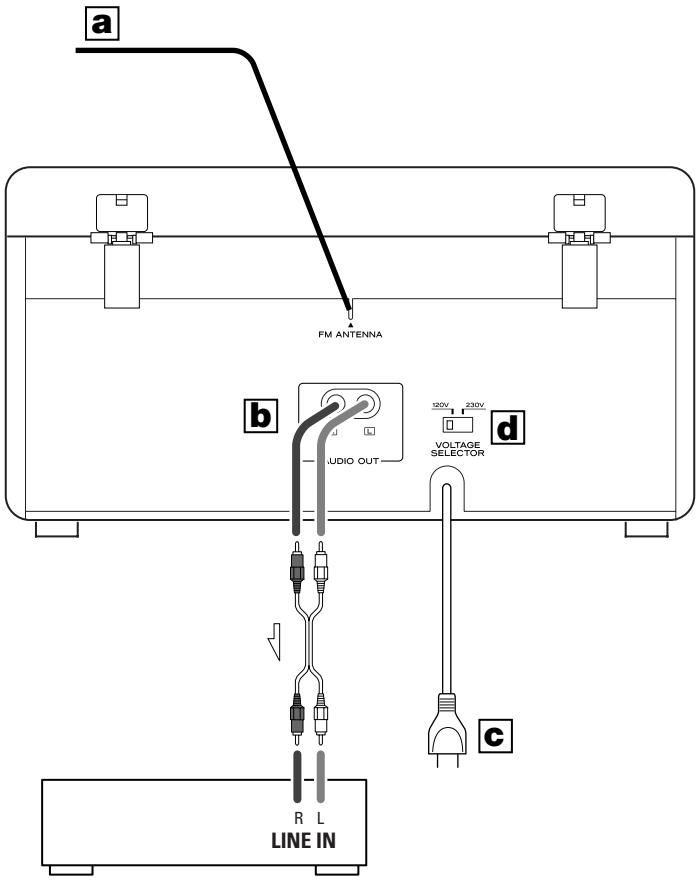
- Ne pas touchez les sillons. Manupulez les disques par leur bords ou l'étiquette seulement, avec des mains propres. Les huiles de la peau, même si les mains sont propres, peuvent laisser un résidue sur la surface du disque qui va graduellement détériorer la qualité de vos disques.



- Tenir vos disques loin de la poussière. Gardez dans un endroit frais et sec.
- Afin d'éviter la poussière et les égratignures, gardez vos disques dans leurs étuis quand ils ne sont pas utilisés.
- Entreposez vos disques debout sur leurs bords. Les disques entreposés horizontalement vont éventuellement pliés et gondolés.
- Ne pas exposez vos disques aux rayons solaires directs ou une humidité et température élevées. Une exposition prolongée à de hautes températures va gondolé le disque.
- Ne pas entreposez vos disques dans la valise de votre voiture. Les températures existantes dans la valise vont ruinées votre collection.
- Entreposez vos disques dans un endroit ayant une température et humidité stables.
- Si le disque est sale, essuyez gentillement sa surface utilisant une motion circulaire, utilisant un chiffon doux anti-statique.

  Plusieurs systèmes de nettoyage de disque sont disponibles chez plusieurs marchands et sur ligne. TEAC n'endorse pas aucun produit spécifique mais, dépendemment de la condition de la collection de vos disques, çelà peut s'avérer être un bon choix. Des disques propres protègent votre aiguille contre l'usure.





amplificateur, platine à cassette, CD-R, MD, etc…

a Antenne FM

En mode FM, syntonisez un poste FM et étendre l'antenne pour trouver la meilleure position pour une bonne réception. Il peut être nécessaire de re-positionner l'antenne si vous transportez l'appareil à un autre endroit.

b sorties LINE OUT

Vous pouvez brancher cet appareil à un amplificateur externe, platine à cassette, etc…
Branchez le composant utilisant des cordons RCA. Assurez-vous de brancher la prise blanche aux réceptables blancs (Gauche) et la prise rouge aux réceptables rouges (Droit).

Remarque:

- Ce réceptable de sortie est une sortie de niveau ligne. Ne PAS brancher au réceptable PHONO de votre amplificateur çelà va créer de la distortion.
- Le niveau du volume de la sortie de ligne n'est pas réglabler par le bouton du controle du VOLUME de cet appareil. Utilizes le controle du volume de votre amplificateur pour le régler.

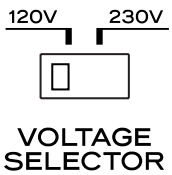
c Cordon d'alimentation

Branchez ce cordon d'alimentation dans une prise de courant CA.

d SÉLECTEUR DE TENSION (Modèles d'exportation générale seulement)

Conversion de tension

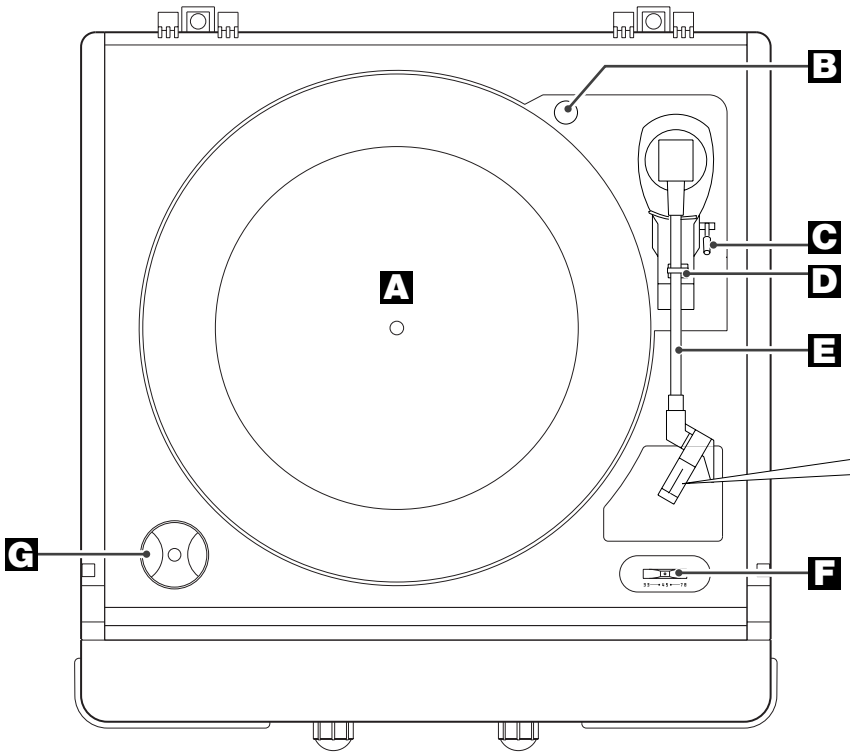
(Modèle d'exportation générale seulement)



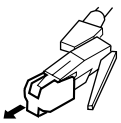
Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de changer la position du convertisseur de tension.

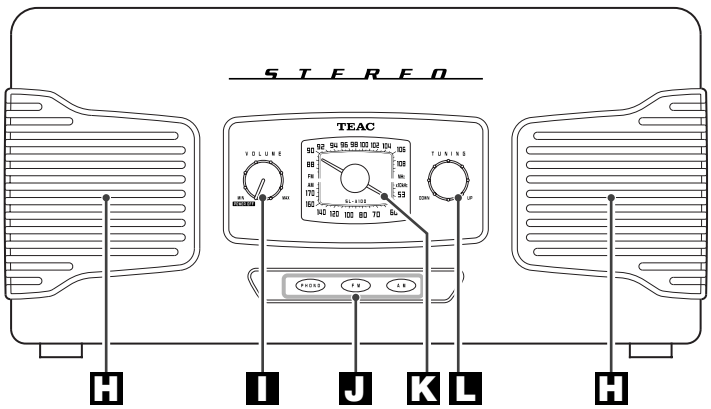
1. Trouver le sélecteur de tension sur le panneau arrière
2. Utilisant un tourne-vis à lame plate, placer en position 230V ou 120V selon votre local

DANS L'AMÉRIQUE DU NORD: UTILISABLE SUR 120 V D'ALIMENTATION UNIQUEMENT.



Avant l'utilisation, détachez le protecteur de l'aiguille (couvercle plastique blanc) en tirant directement vers l'avant de la cartouche dans la direction de la flèche.

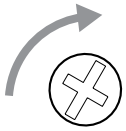




A table tournante

B Visse tenant en place la table tournante pour le transport

Avant l'utilisation, déserrer la visse en la tournant vers la droite avec une pièce de monnaie ou tournevisse.



Quand vous transportez l'appareil, tournez la visse vers la gauche pour tenir en place la table tournante.

C levier de repérage

Utilisez ce levier pour soulever le bras

D appui

E bras

F sélecteur de vitesse

G adapteur 45 RPM

H Haut-parleurs (stéréos)

I bouton VOLUME (commutateur d'alimentation)

Tournez le bouton vers la droite jusqu'à temps q'un déclic est entendu pour allumer l'appareil. Ensuite tournez le bouton pour régler le volume.
Si il n'est pas utilisez, tournez le bouton vers la gauche jusqu'à temps q'un déclic est entendu pour éteindre l'appareil.

J boutons PHONO, AM, FM

Appuyez sur le bouton PHONO pour jouer un disque.
Pour l'écoute de la radio, appuyez sur le bouton AM ou FM

K Panneau d'affichage

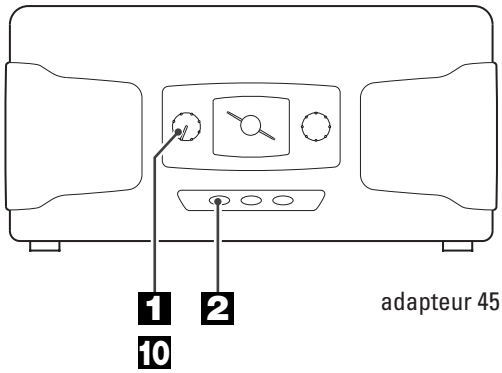
Quand l'appareil est allumé, ce panneau d'affichage est allumé.

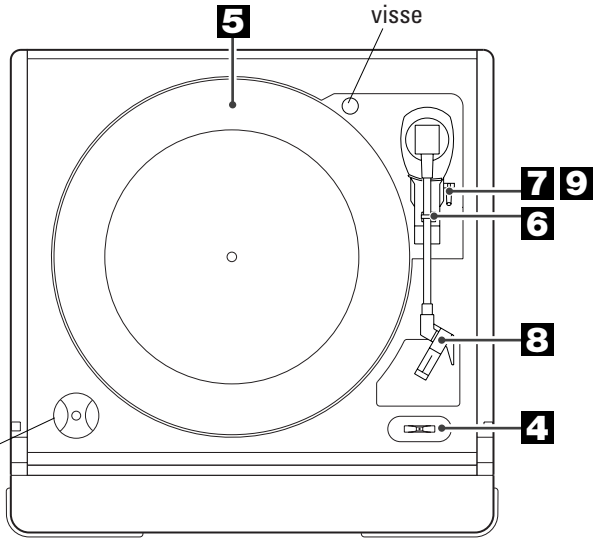
L bouton SYNTONISATION

Tournez ce bouton pour syntoniser un poste.

Cet appareil consomme un léger montant d'électricité même si est éteint.

Écoute de disque

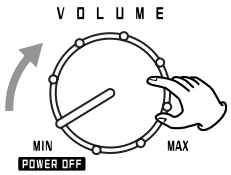




Avant l'utilisation, déserrer complètement la visse de transport en la tournant vers la droite utilisant une pièce de monnaie.

Détachez le protecteur de l'aiguille (couvercle plastique blanc)

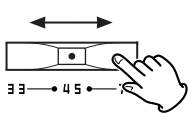
1 Tournez le bouton du VOLUME vers la droite jusqu'à temps qu'un déclic est entendu pour allumer l'appareil.



2 Appuyez sur le bouton PHONO.

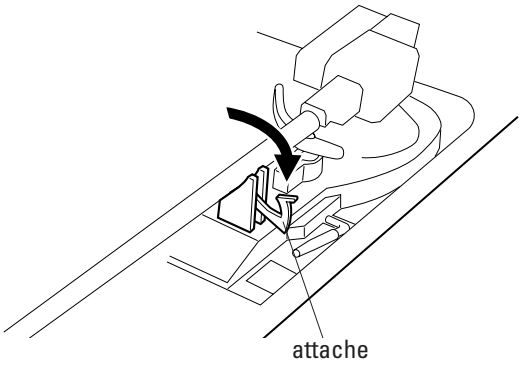
3 Doucement soulever le couvercle. Prendre soin de ne pas coincer vos doigts.

4 Choisir la vitesse.

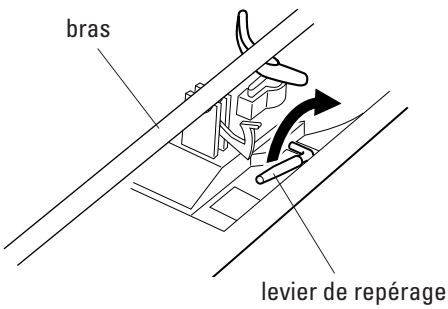


5 Déposez le disque sur la table tournante.

6 Doucement poussez l'attache vers la droite pour relâcher le bras.

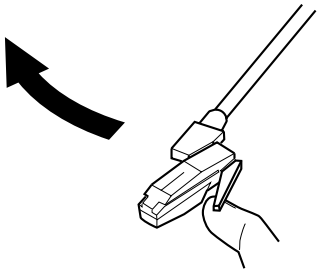


7 Soulever le levier de repérage pour soulever le bras de son appui.



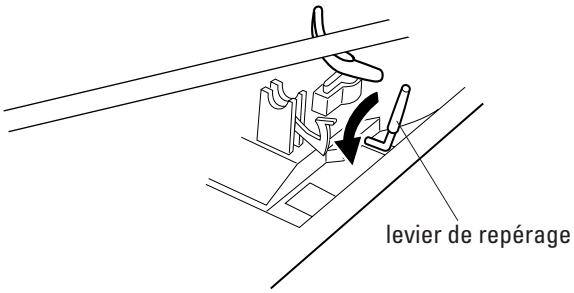
8 Doucement déplacer le bras vers le bord du disque (ou le point de départ d'une piste).

La table tournante commence à tourner.

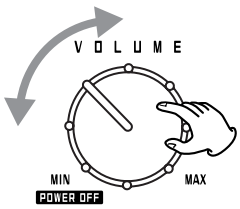


9 Doucement abaisser le bras en relâchant doucement le levier de re-pérage.

Vous pouvez abaisser le bras manuellement si le levier de repérage n'a pas été utilisé.

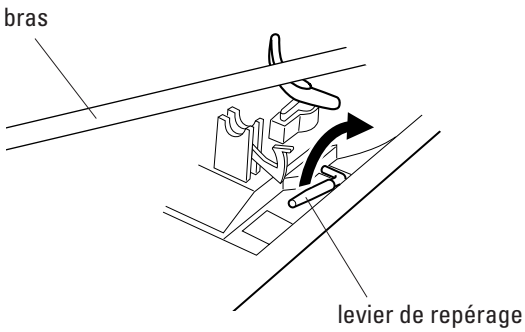


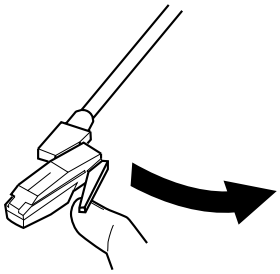
10 Tournez le bouton du VOLUME pour régler le volume.



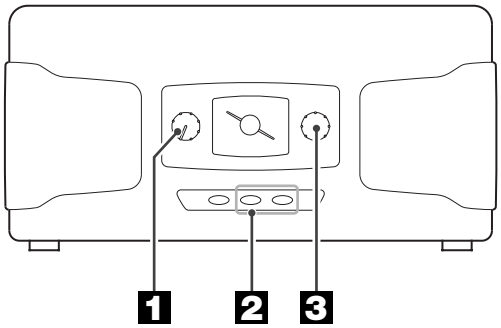
- Tenant le couvercle baissé durant l'écoute de disque empêche la poussière de se déposer sur la table tournante.

Quand l'écoute est terminée, soulevez légèrement le bras utilisant le levier de repérage et le retourner à son appui.
La rotation s'arrête.

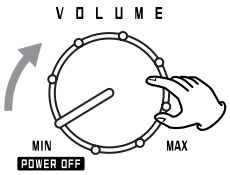




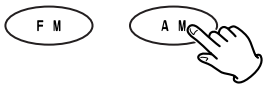
Écoute de la radio



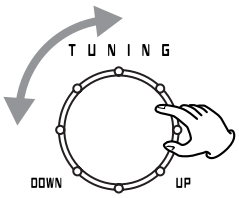
1 Tournez le bouton du VOLUME vers la droite jusqu'à temps qu'un déclic est entendu pour allumer l'appareil.



2 Choisir AM ou FM en appuyant sur le bouton correspondant.



3 Tournez le bouton SYNTONISATION pour syntoniser un poste



Si la réception est mauvaise

Transmission AM

Tournez l'appareil pour trouver la position vous donnant la meilleure réception pour les postes AM

Transmission FM

Étendre et tourner l'antenne FM afin d'obtenir une bonne réception des postes.

Comment remlacer l'aiguille

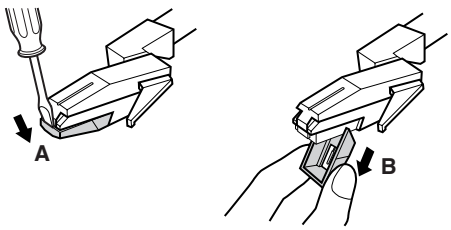
L'aiguille devrait durer environ 50 heures avec un usage normal. Par contre, il est recommendé de remplacer l'aiguille aussitôt que vous remarquez un changement de la qualité sonore. Un usage prolongé d'une aiguille usée peut endommager vos disques. L'usure est accélérée quand vous jouez des disques 78 RPM. L'augmentation de vitesse accélère l'usure.

Avertissement:

- Ne pas enlever ou plier l'aiguille.
- Pour éviter des blessures, ne pas toucher l'aiguille.
- Éteindre l'appareil avant de remplacer l'aiguille.
- Tenir loin des enfants.
- Manipuler avec soin, car l'aiguille est délicate. L'utilisation d'une aiguille pliée ou brisée peut endommager le disque et engendrer un mauvais fonctionnement.
- Ne pas exposer l'aiguille à une chaleur élevée.
- Contactez une station de service qualifiée si vous avez de la difficulté à remplacer l'aiguille.

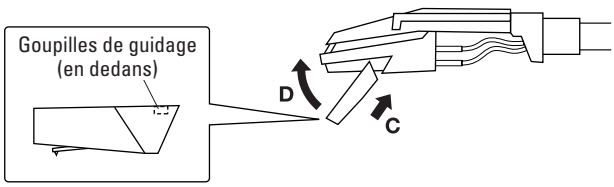
Enlèvement de l'aiguille

1. Placer un tournevisse au bout de l'aiguille et pousser vers le bas dans la direction "A".
2. Tirer dans la direction "B".



Installation d'une nouvelle aiguille

1. Tenir le bout de l'aiguille et insérer l'autre section dans la direction "C".
2. Poussez vers le haut dans la direction "D" jusqu'à temps que le bout enclenche.



L'aiguille de remplacement pour ce SL-A100 est STL-103. Veuillez contacter Teac Canada, département des pièces au (905) 890-8008, poste 118 pour commander. Vous pouvez aussi obtenir le nom d'une station de service qui peut remplacer l'aiguille pour vous au même numéro.

Dépanage

Si vous avez des problêmes avec votre appareil, consultez cette charte et voir si vous pouvez régler le problême vous-même avant de consultez votre détaillant ou Teac Canada.

N'allume pas

➔ Vérifiez le branchement de l'appareil.

Aucun son.

➔ Régler le volume.

Le son est bruyant.

➔ L'appareil est trop près d'un téléviseur ou appareil semblable. Éloigner l'appareil ou éteindre les autre appareils.

Syntonisateur

L'écoute d'un poste est impossible, ou le signal est trop faible.

➔ Syntonisez le poste correctement.

➔ Si un téléviseur est proche de l'appareil, l'éteindre.

➔ Tournez l'appareil ou l'antenne pour la meilleure réception possible.

Tourne disque

Ne joue pas.

➔ Tournez le bouton VOLUME vers la droite et appuyez sur le bouton PHONO

➔ Déserrez la visse et détachez le protecteur de l'aiguille. (Le protecteur de l'aiguille est un couvercle plastique blanc qui protège l'aiguille durant le transport. Si il n'est pas enlevé l'aiguille ne vient pas en contact avec le sillon du disque et aucun son est entendu!)

➔ Si l'aiguille est usée, changez là.

➔ Choisir la bonne vitesse d'écoute.

Le son saute

➔ Placez l'appareil sur une surface stable et évitez les vibrations et heurts. Assurez-vous que l'appareil est de niveau, avant arrière et de gauche à droite.

➔ Nettoyez la surface du disque.

➔ Ne pas utilisez des disques égratigés, endommagés ou gondolés.

Spécifications

Section amplificateur

Réponse de fréquence . . . . . 60 Hz à 20 kHz
Section syntonisateur
Gamme de fréquence (FM) . . . . . 87,50 MHz à 108,00 MHz
Gamme de fréquence (AM) . . . . . 530 kHz à 1710 kHz

Section tourne disque

Moteur . . . . . moteur servo CC
Engrenage . . . . . Par courroie
Vitesse . . . . . 33-1/3 rpm, 45 rpm, 78 rpm
Pleurage et scintillement . . . . . moins de 2,5% (WDT)
Rapport signal/bruit. . . . . Plus de 50dB
Cartouche . . . . . Cartouche céramique stéréo
Aiguille STL-103
Niveau de sortie . . . . . 160 ~ 380mV (5cm/sec à 1kiHz)

Section Haut-Parleurs

Genre . . . . . 1 voie
Impédance . . . . . 4 ohms

GÉNÉRALITÉS

Alimentation . . . . . 120V, 60Hz (modèle É.U./Canada)
120V/230V CA, 50-60Hz (Modèle d'exportation générale)

Consommation de courant . . . . . 8 W

Dimmension (W x H x D) . . . . . 380 x 195 x 410 mm
Poids. . . . . 5,0 kg

Accessoires standards

Guide de l'utilisateur x 1
Carte de garantie x 1
Adapteur 45 RPM x 1

- Conception et spécifications sujêtes à des changements sans pré-avis.
- Poids et dimmensions sont approximatives
- Les illustrations peuvent être légèrement différentes des modèles produits.

Antes de usarse

Lea esto antes de la operación

- Debido a que la unidad se puede calentar durante la operación, siempre deje suficiente espacio alrededor de la unidad para su ventilación.
- El voltaje suministrado a la unidad debe corresponder al voltaje que se encuentra impreso en el tablero posterior. Si tiene alguna duda respecto a este asunto, consulte a un electricista.
- Elija la ubicación de instalación de la unidad con cuidado. Evite colocarla bajo la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor. También evite ubicaciones sujetas a vibraciones y polvo, calor o humedad excesivos.
- No coloque la unidad sobre un amplificador/ receptor o cualquier otro dispositivo electrónico que genere calor.
- No abra el gabinete sellado, ya que esto puede dar como resultado un daño a los circuitos o una descarga eléctrica. Si se introduce un objeto extraño en el aparato, póngase en contacto con su distribuidor o su agencia de servicio.
- Cuando quite el enchufe de conexión de la salida de la pared, siempre jale directamente del enchufe, nunca del cable.
- No intente limpiar la unidad con solventes químicos, ya que esto puede dañar el terminado. Use una tela seca y limpia o un limpiador formulado específicamente para plásticos.
- Conserve el manual en un lugar seguro para futuras consultas.

NO MUEVA LA UNIDAD DURANTE LA REPRODUCCIÓN

NO levante o mueva la unidad durante la reproducción. El hacerlo podría dañar el disco

CUANDO MUEVA ESTA UNIDAD

Cuando se cambian lugares de instalación o se empaca la unidad para moverse, asegúrese de quitar el disco. El mover esta unidad con el disco cargado puede dar como resultado un daño a la unidad. Si la unidad se va a empacar y moverse a una distancia grande, también es recomendable sujetar el tornillo de seguro de transporte del tornamesa. Véase la página ?? para las instrucciones.

Tenga cuidado con la condensación

Cuando la unidad (o un disco) se cambia de un lugar frío a uno cálido, o se usa después de un cambio repentino de temperatura, existe el peligro de la condensación; el vapor en el aire podría condensarse en el mecanismo interno, haciendo que la operación correcta se vuelva errática o imposible. Para evitar esto, o si esto es lo que ocurre, deje la unida durante una o dos horas con la energía encendida. La unidad se estabilizará a la temperatura de sus alrededores.

Mantenimiento

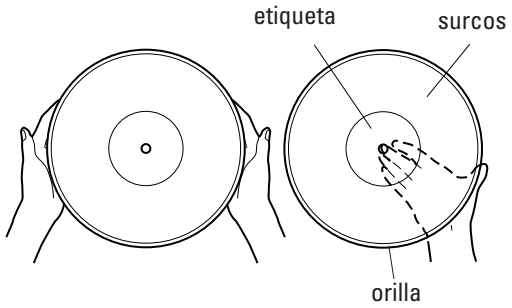
Siempre mantenga limpio el tornamesa.
Si la superficie de la unidad se ensucia, límpiela con una tela suave o utilice jabón líquido suave diluido. Asegúrese de quitar cualquier exceso por completo. No use thinner, benzina o alcohol, ya que estos pueden dañar la superficie de la unidad. Permita que la superficie de la unidad se seque por completo antes de usar

PRECAUCIÓN
No exponga esta unidad a líquidos de ninguna clase. Mantenga los objetos que contengan líquidos tales como floreros, vasos con agua, plantas en maceta, etc., lejos de la parte superior de esta unidad.

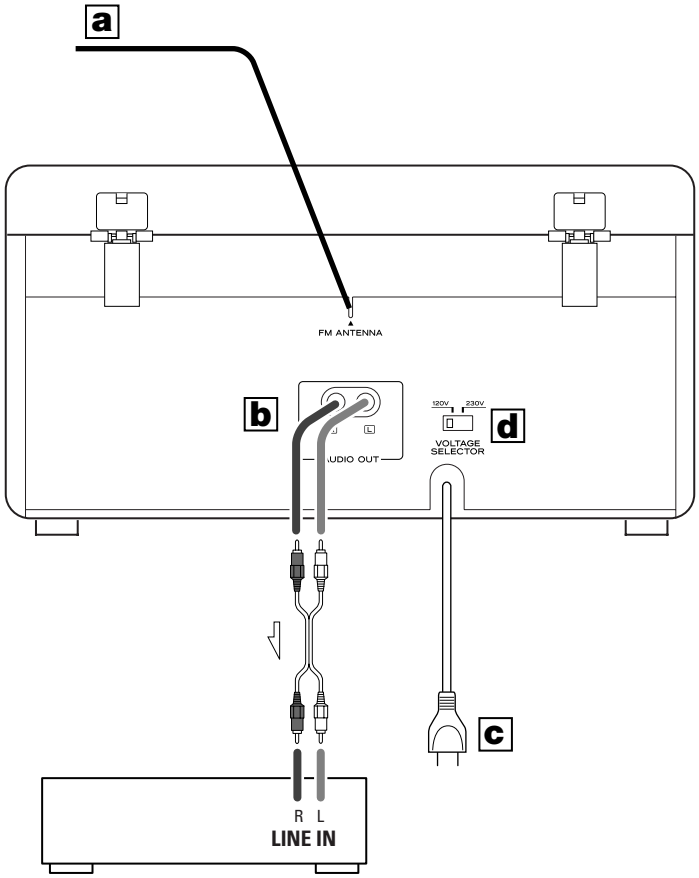
No instale este equipo en un espacio confinado tal como un librero o una unidad similar.

Manejo de discos

- No toque los surcos. Maneje los discos por las orillas o la etiqueta solamente, con las manos limpias. Los aceites incluso de las manos limpias pueden dejar un residuo en la superficie del disco que gradualmente va a deteriorar la calidad de su disco.



- Mantenga sus discos lejos del polvo. Guárdelos en un lugar frío y seco.
- Para evitar el polvo y las ralladuras, mantenga los discos en sus contenedores y camisas cuando no los esté usando.
- Almacene los discos de manera vertical sostenidos sobre sus orillas. Los discos almacenados horizontalmente finalmente se van a doblar y ondular.
- No exponga los discos a la luz directa del sol o a alta humedad y temperatura. Una exposición larga a altas temperaturas ondulará el disco.
- No almacene sus discos en la cajuela del coche. Las temperaturas en la cajuela cerrada pueden arruinar su colección.
- Almacene los discos en un área con temperatura y humedad estables.
- Si se ensucia el disco, limpie suavemente la superficie con un movimiento circular, usando una tela antiestática suave.
- Muchos sistemas comerciales de limpieza de discos están disponibles con varios minoristas o en línea. TEAC no respalda ningún producto específico de éstos, pero, dependiendo de la condición de su colección de discos, puede ser recomendable usar uno de estos sistemas. Los discos limpio protege su aguja de un desgaste indebido.



amplificador, deck de cinta de cassette, CD-R (disco compacto grabable), MD, etc.

a Antena FM

Mientras está en modo FM, sintonice una estación en FM y extienda la guía para encontrar la mejor posición para la recepción. Esta antena puede necesitar un cambio de posición si mueve la unidad a una nueva ubicación.

b conectores LINE OUT (línea fuera)

Usted puede conectar esta unidad a un amplificador externo, deck de cinta de cassette, etc.
Conecte el componente con los cables de clavija RCA. Asegúrese de conectar la entrada blanca a los conectores blancos (Izquierda) y la entrada roja a los conectores rojos (Derecha).

Nota:

- Este conector de salida es una salida "de nivel de línea ". NO conecte el conector "PHONO" a su amplificador, o de lo contrario, puede presentarse distorsión.
- El nivel de volumen de salida de línea no se puede ajustar mediante la perilla de control de VOLUME de esta unidad. Use el control de volumen de su amplificador para ajustar el volumen.

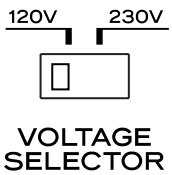
c Cable de energía CA

Conecte este cable de energía CA a un socket CA de la pared.

d SELECTOR DE VOLTAJE (solo modelos generales de exportación)

Conversión de voltaje

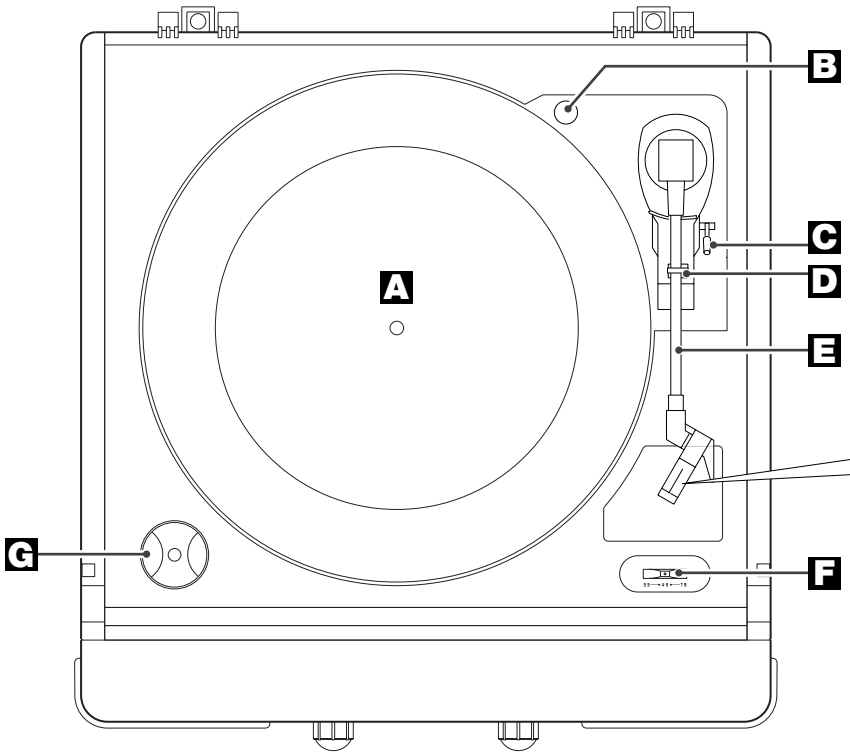
(Únicamente modelos de exportación en general)



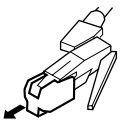
Asegúrese de retirar el cable de energía de la salida CA antes de volver a colocar el interruptor convertidor de voltaje.

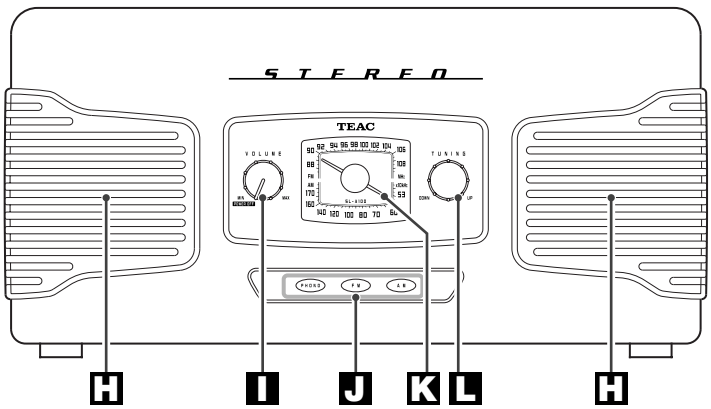
1. Ubique el selector de voltaje en el tablero posterior.
2. Utilice un desarmador plano, ajuste la posición apropiada para 230V ó 120V de acuerdo con su área.

EN NORTEAMÉRICA UTILICE ÚNICAMENTE SUMINISTRO DE 120V.



Antes de usarse, quite la guarda de la aguja (cubierta de plástico blanco) jalándola directamente hacia el frente del cartucho en dirección de la flecha.

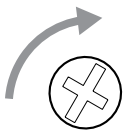




A tornamesa

B fije con tornillos el tornamesa para su transportación

Antes de usarse, afloje completamente el tornillo girándolo en dirección de las manecillas del reloj con una moneda o con un destornillador.
Cuando transporte la unidad, gire el tornillo en dirección contraria a las manecillas del reloj para fijar el tornamesa.



When you transport the unit, turn the screw counterclockwise to fix the turntable.

C palanca para adelantar

Utilice esta palanca para levantar el brazo de sintonización.

D base del brazo de sintonización

E brazo de sintoización

F selector de velocidad

G adaptador de 45 RPM

H Bocinas (estéreo)

I perilla de VOLUMEN (interruptor de energía)

Gire la perilla en dirección de las manecillas del reloj hasta que se escuche un clic para encender la unidad. Después gire la perilla para ajustar el volumen.
Cuando no esté en uso, gire la perilla en dirección contraria a las manecillas del reloj hasta que se oiga un clic para apagar la unidad.

J Botones PHONO, AM, FM (TORNAMESA, AM, FM)

Oprima el botón PHONO (sintonizador) para reproducir un disco.
Para escuchar el radio, oprima el botón AM o FM.

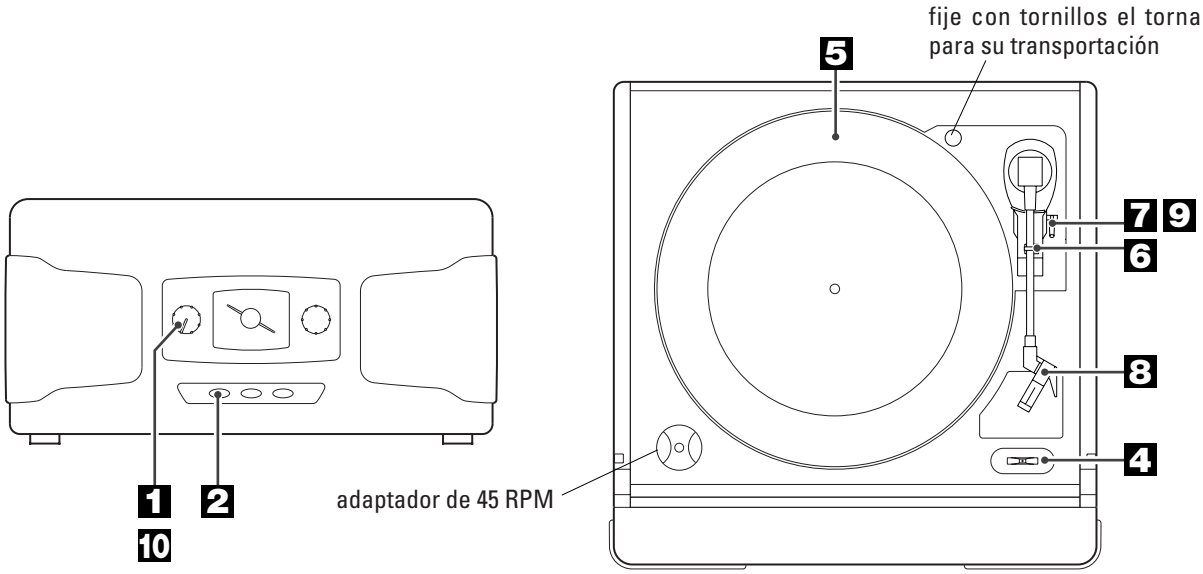
K Tablero de desplegado

Cuando la unidad está encendida, esta pantalla se va a encender.

L perilla TUNING (SINTONIZADOR)

Gire esta perilla para sintonizar una estación.

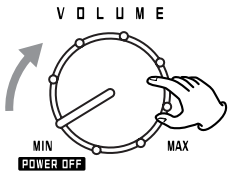
El equipo emite una cantidad nominal de energía de la salida CA incluso cuando el interruptor de energía está en la posición OFF (apagado).



Antes de usarse, afloje por completo el tornillo de transportación girándolo en dirección de las manecillas del reloj con una moneda.

Quite la guarda de la aguja (cubierta de plástico blanca).

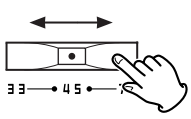
1 Gire la perilla de VOLUMEN en dirección de las manecillas del reloj hasta que se escuche un clic para encender la unidad.



2 Oprima el botón PHONO.

3 Abra suavemente la cubierta contra el polvo. Tenga cuidado de no machucarse el dedo.

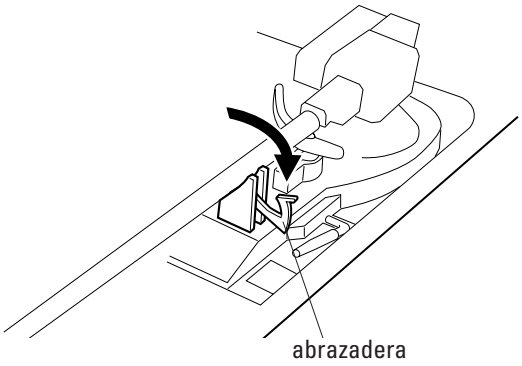
4 Seleccione la velocidad.



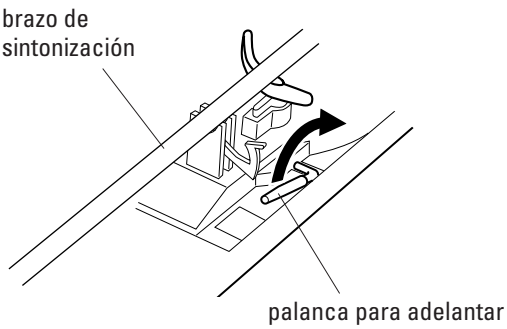
5 Coloque el disco en el tornamesa.

Cuando se reproduce un disco de 45 RPM, use el adaptador incluido.

6 Empuje suavemente la abrazadera a la derecha para liberar el brazo de sintonización.

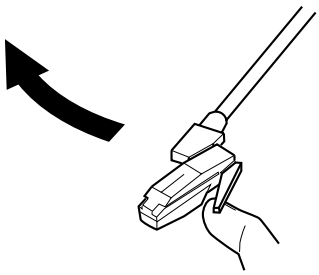


7 Levante la palanca para adelantar para elevar el brazo de sintonización y sacarlo del soporte de éste.



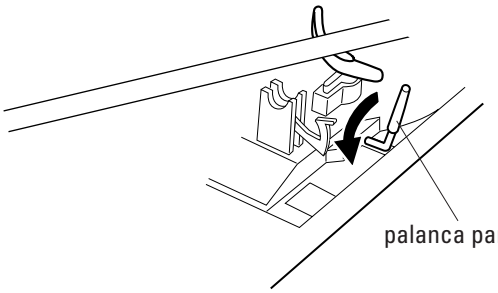
8 Mueva el brazo de sintonización suavemente por la orilla del disco (o el punto inicial de una pista).

El tornamesa comenzará a girar.

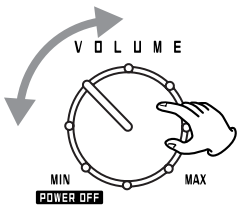


9 Baje suavemente el brazo de sintonización liberando de manera lenta la palanca para adelantar.

Usted pede bajar el brazo de sintonización manualmente si no se ha subido la palanca para adelantar.

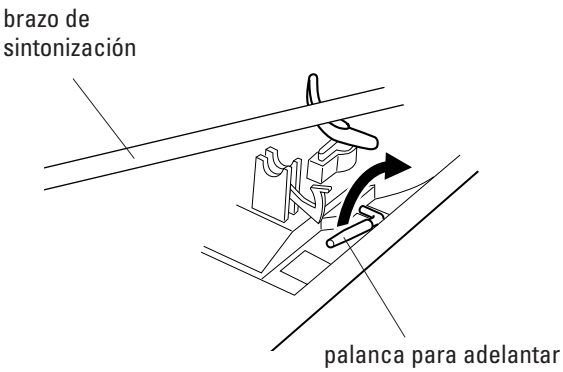


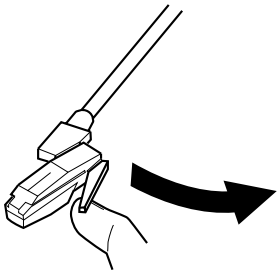
10 Gire la perilla de VOLUMEN para ajustar el volumen.



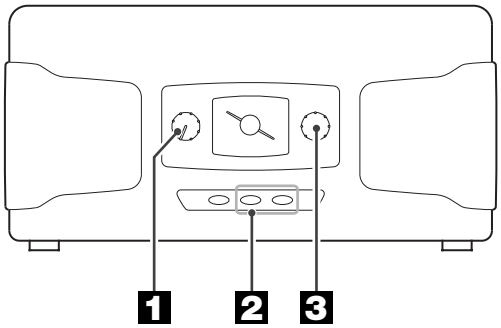
- El reproducir discos con la cubierta para polvo abajo evitará que el polvo se asiente en el tornamesa.

Cuando la reproducción ha terminado, levante ligeramente el brazo de sintonización usando la palanca para adelantar y gírelo hacia la base del brazo de sintonización.
La rotación se detiene.

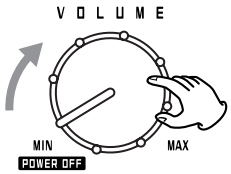




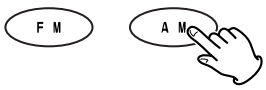
Cómo escuchar el radio



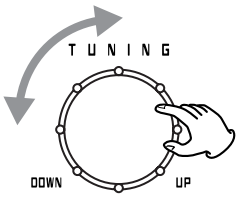
1 Gire la perilla de VOLUMEN en dirección de las manecillas del reloj hasta que se escuche un clic para encender la unidad.



2 Seleccione AM o FM oprimiendo el botón correspondiente.



3 Gire la perilla TUNING (de sintonización) para sintonizar una estación.



Si la recepción es deficiente

transmisión AM

Gire la unidad hasta que encuentre la mejor posición para las estaciones en AM.

transmisión FM

Extienda y gire la antena FM para que pueda escuchar las estaciones claramente.

Cómo reemplazar la aguja

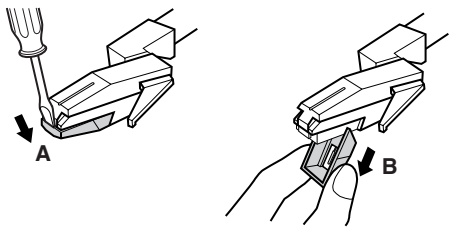
La aguja debe durar aproximadamente 50 horas bajo uso normal. Sin embargo, se recomienda reemplazar la aguja tan pronto como note un cambio en la calidad de sonido.
El uso prolongado de una aguja gastada puede dañar el disco. El desgaste puede acelerar la velocidad cuando se reproduzcan discos de 78 RPM. A mayor velocidad de los discos de 78 RPM se desgasta más rápido la aguja.

Precaución:

- No quite o doble la aguja.
- Para evitar lesiones, no toque la aguja.
- Apague la energía de la unidad para reemplazar la aguja.
- Manténgala fuera del alcance de los niños.
- Manéjela con cuidado, ya que la aguja es delicada. El uso de una aguja doblada o rota puede dañar el disco y causar un mal funcionamiento.
- No exponga la aguja a calor extremo.
- Póngase en contacto con una compañía de reparación calificada en caso de tener dificultades en el cambio de la aguja.

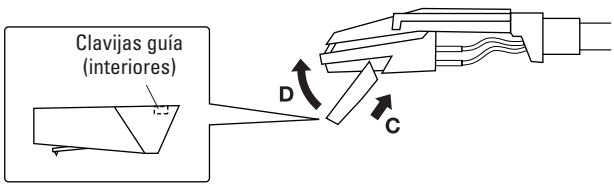
Cómo quitar la aguja anterior

1. Coloque un destornillador en la punta de la aguja y empuje hacia abajo en la dirección "A".
2. Jale en dirección "B".



Instalación de la aguja nueva

1. Sostenga la punta de la aguja e inserte la otra orilla en dirección "C".
2. Empuje hacia arriba en dirección "D" hasta que se asegure en la punta.



El reemplazo de la aguja del tornamesa de su SL-A100 es el modelo STL-103. Por favor conecte a nuestro Centro de Servicio Autorizado más cercano (vea lista incluida con la "Póliza de Garantía" de su equipo) o envíenos un email a servicio@teacmexico.com

Solución de fallas

En caso de que tenga problemas con su sistema, busque en esta tabla y vea si puede resolver el problema usted mismo antes de llamar a su distribuidor o a su centro de servicio TEAC.

No hay energía
➔ Verifique la conexión al suministro de energía CA.

No hay sonido.
➔ Ajuste el volumen.

El sonido es ruidoso.
➔ La unidad está demasiado cerca de un aparato de TV o aparatos similares. Reubique la unidad lejos de ellos o apague los otros aparatos.

Sintonizador

No se puede escuchar ninguna estación, o la señal es demasiado débil.
➔ Sintonice la estación adecuadamente.
➔ Si la TV está cerca de la unidad, apáguela.
➔ Gire la unidad o el cable de la antena para tener la mejor posición de recepción.

Reproductor de discos

No se puede reproducir.
➔ Gire la perilla de VOLUMEN en dirección de las manecillas del reloj, y oprima el botón PHONO.
➔ Afloje el tornillo y quite la guarda de la aguja.
(La guarda de la aguja es una cubierta de plástico blanca que protege la aguja durante la transportación. ¡El no quitar esta guarda no permitirá que la aguja entre en contacto con el surco del disco y no se escuchará ningún sonido!)
➔ Si la aguja está gastada, cámbiela.
➔ Seleccione la velocidad de reproducción correcta.

Saltos de sonido.
➔ Coloque la unidad en un lugar estable para evitar las vibraciones y los golpes. Asegúrese de que la unidad esté nivelada tanto de la parte frontal a la posterior como de lado a lado.
➔ Limpie la superficie del disco.
➔ No utilice discos rayados, dañados u ondulados.

Especificaciones

Sección del amplificador

Respuesta de frecuencia ..... 60 Hz a 20 kHz

Sección del sintonizador

Rango de frecuencia (FM)..... 87.50 MHz a 108.00 MHz
Rango de frecuencia (AM) ..... 530 kHz a 1710 kHz

Sección de reproductor de discos

Motor ..... servomotor CD
Sistema de impulso ..... Impulso de banda
Velocidad..... 33-1/3 rpm, 45 rpm, 78 rpm
Ondulación y ululación..... menos de 2.5%(WDT)
Proporción de señal a ruido ..... Más de 50dB
Tipo de cartucho ..... Cartucho estéreo de cerámica
Aguja..... STL-103
Nivel de salida ..... 160 ~ 380mV(5cm/seg a 1kHz)

Sección de sistema de bocinas

Tipo..... unidireccional
Impedancia ..... 4 ohms

GENERAL

Requerimientos de energía
120V, 60Hz (modelo para E.U. /Canadá)
120V/230V CA, 50-60Hz (modelo general de exportación)
Consumo de energía ..... 8 W

Dimensión (W x H x D)..... 380 x 195 x 410 mm
Peso ..... 5.0 kg

Accesorios estándar

Manual del propietario x 1
Tarjeta de garantía x 1
adaptador para 45 RPM x 1

- El diseño y las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.

ESPAÑOL

Antes de Usar

Leia isto antes da operação

- Por que a unidade pode aquecer durante a operação, sempre deixe espaço suficiente em volta da unidade para ventilação.
- A voltagem desta unidade deve ser a mesma que a da tomada e esta especificada nap arte traseira da unidade. Se tiver alguma duvida quanto a este assunto, consulte um eletricista.
- Escolha a localidade de instalação de sua unidade com cuidado. Evite coloca-la sob luz solar direta ou perto de uma fonte de calor. Evite localidades sujeitas a vibrações e poeira excessiva, calor, frio ou humidade.
- Não posicione a unidade sobre um amplificador /receiver ou outra fonte eletrônica que seja geradora de calor.
- Não abra o gabinete blindado pois isto poderá resultar em danos ao circuito ou choque elétrico. Se um objeto estranho cair dentro da unidade, entree m contato com seu revendedor ou assistência técnica.
- Ao remover o plugue da tomada, sempre puxe diretamente pelo plugue, nuna torça o fio.
- Não tente limpar a unidade com solvents quimicos para evitar danos ao gabinete e ao acabamento. Use um pano limpo e seco ou um limpador especifico para plásticos.
- Mantenha este manual em local local seguro para referência futura.

NÃO MOVIMENTE A UNIDADE DURANTE A REPRODUÇÃO

NÃO levante ou movimente a unidade durante a reprodução. Faze-lo poderá danificar o disco.

AO MOVER A UNIDADE

Ao mover de local na instalação ou mudança, assegure-se de remover o disco. Movimentar a unidade com o disco poderá resultar em danos a unidade. Se a unidade sera embalada e movida para uma longa distância, é tambem recomendável apertar o parafuso de transporte do toca discos. Veja Pag ?? para mais instruções.

Cuidado com condensação

Quando a unidade (ou um disco) é movido de um local frio para um quente, ou utilizado após uma mudança brusca de temperatura, existe o perigo de condensação; o vapor no ar pode condensar o mecanismo interno, fazendo com que a operação correta seja prejudicada ou impossível. Para prevenir isto, ou se isto ocorrer, deixe a unidade ligada por uma ou duas horas. A unidade se estabilizará na temperature ambiente.

Manutenção

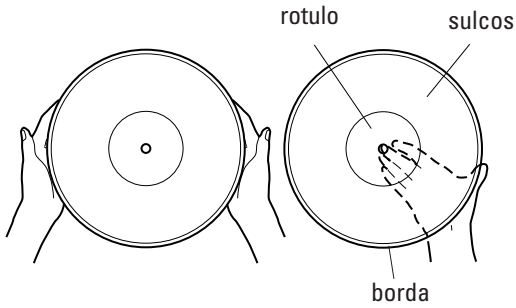
Sempre mantenha o toca discos limpo.
Se a superfície da unidade ficar suja, limpe-a com um pano seco, limpo e macio ou use sabonete liquido neutro diluido em água. Assegure-se de remover qualquer excesso completamente. Não use thinner, benzina ou álcool pois estes poderão danificar a superfície da unidade. Permita que a unidade seque completamente antes de usá-la.

CUIDADO
Não exponha a unidade a liquidos de qualquer tipo. Mantenha qualquer objeto que contenha liquido, tais como vasos, potes de plantas etc, longe da tampa desta unidade.

Não instale este equipamento em espaço confinado tal como uma gaveta ou similar.

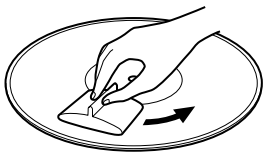
Manuseio dos discos

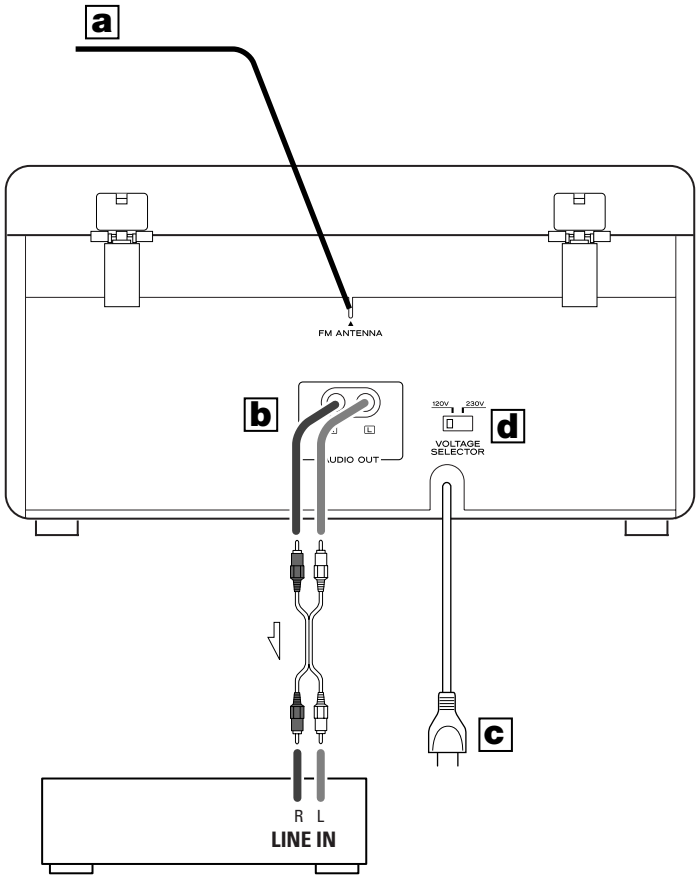
- Não toque nos sulcos. Segure os discos pelas bordas ou pelo rotulo com as mãos limpas. Óleos nas mãos provenientes até de sabonetes podem deixar resíduos na superfície do disco que pode deteriorar gradualmente a qualdade do disco.



- Mantenha seus discos longe de poeira. Mentenha-os em local fresco e seco.
- Para evitar sujeira e riscos, mantenha os discos em suas capas quando não os estiver utilizando.
- Guarde os discos verticalmente. Discos guradados horizontalmente podem empenar.
- Não exponha os discos a luz soilar direta ou alta humidade e temperatura. Longas exposições a alytas temperatures empenarão os discos.
- Não guarde os discos no porta malas de seu carro. As temperaturas no mesmo podem danificar os discos.
- Guarde os discos em uma área com temperature e humidade estável.
- Se o disco ficar sujo, limpe-o suavemente em movimeno circular com um pano anti-estática.

  Muitos sistemas de limpeza de discos se encontram disponíveis nas lojas de discos. Nós não garantimos qualquer uma das marcas disponíveis. Mantenha seu disco sempre em perfeitas condiçòes de uso.





amplificador, deck cassette, CD-R, MD, etc.

a Antena de FM

No modo FM, sintonize uma estação FM e estique o fio para encontrar a melhor posição para recepção. A antena pode ter que ser reposicionada se a unidade for movida para um novo local.

b Conectores LINE OUT

É possível conectar esta unidade a um amplificador, deck cassette ou outro dispositivo externo.
Conecte o componente com cabos tipo RCA. Assegure-se de conectar o plugfue branco nos terminais brancos (esquerda) e os vermelhos nos terminais vermelhos (direita).

Nota:

- Este conector de saída é do tipo "de nível de linha". NÃO conecte ao conector "PHONO" em seu amplificador para não ocorrer distorção do som.
- O nível do volume no conector de saída de linha não pode ser ajustado pelo controle de VOLUME desta unidade. Use o controle de volume de seu amplificador para ajustar o volume.

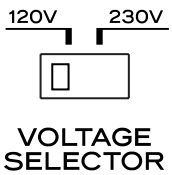
c Cabo de Força AC

Ligue este cabo em uma tomada AC na parede.

d SELETOR DE VOLTAGEM (Modelo para Exportação apenas)

Conversão de Voltagem

(Modelos de Exportacão Geral apenas)

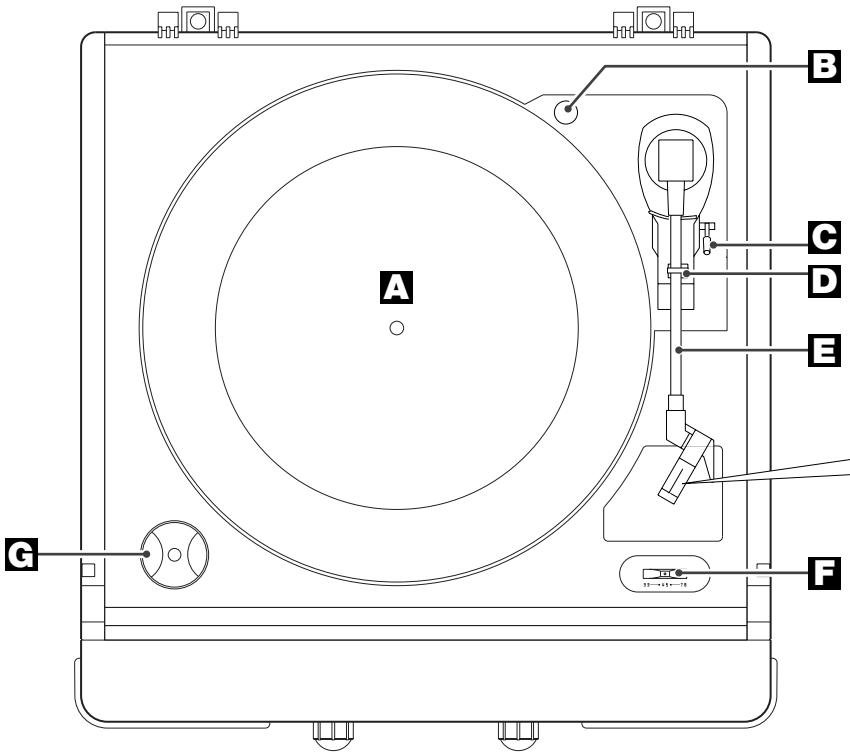


Certifique-se de remover o cabo AC da tomada antes de reposicionar o conversor de voltagem.

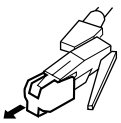
1. Localize o seletor de voltagem no painel traseiro.
2. Usando uma chave de fenda, ajuste a posição entre 230V ou 120V de acordo com sua área.

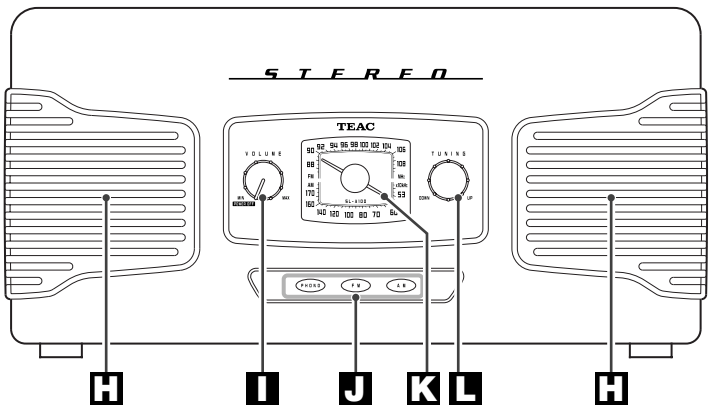
NOS ESTADOS UNIDOS USE 120 V APENAS.

PORTUGUÊS



Antes do uso, destaque o protetor da agulha do toca discos (capa plastica branca) puxando-a na direção da seta de forma direta.

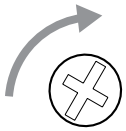




A Toca Discos

B Parafuso de fixação do Toca Discos para transporte

Antes de usar, solte completamente este parafuso girando-o em sentido horário com uma moeda ou com chave apropriada.



Ao transportar a unidade, gire o parafuso no sentido anti-horário para fixar o toica discos.

C Alavanca de cue

Use esta alavanca para levanter o braço.

D Suporte do Braço

E Braço

F Seletor de Velocidade

G Adaptador de 45 RPM

H Caixas de Som (estereo)

I Controle de VOLUME (chave Liga/desliga)

Gire o controle em sentido horário até ouvir um click para ligar a unidade. Então, gire-o um pouco mais para ajustar o volume.
Quando não em uso, gire o controle no sentido oposto até que um click seja ouvido para desligar a unidade.

J Teclas PHONO, AM, FM

Pressione a tecla PHONO para ouvir um disco.
Para escutar o rádio, pressione a tecla AM ou FM.

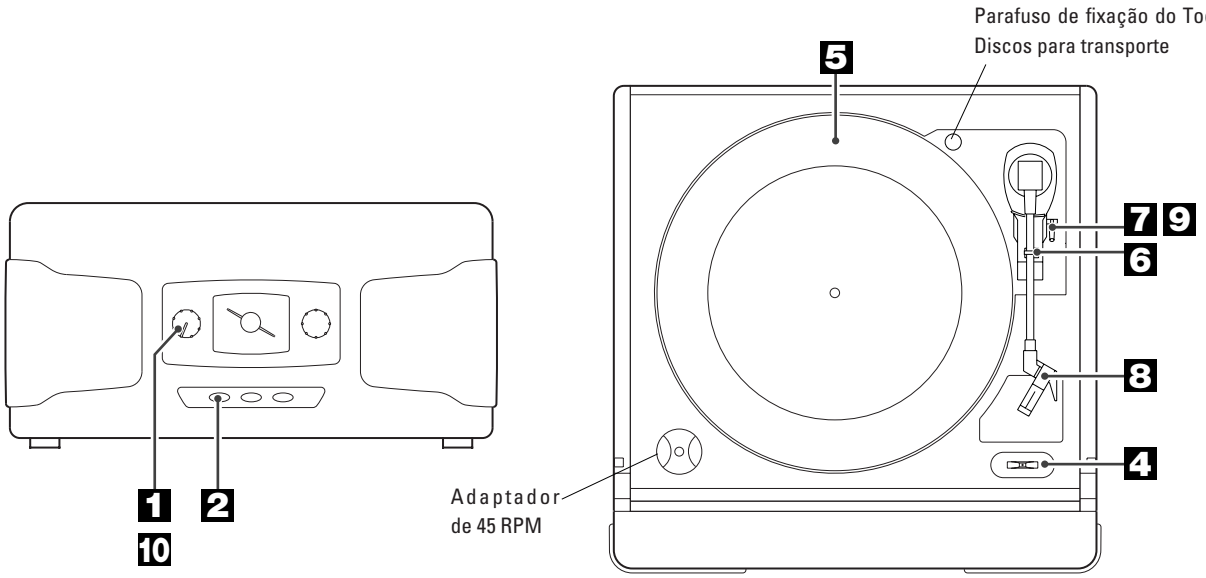
K Painel de Display

Com a unidade ligada, este mostrador acenderá.

L Controle de TUNING

Gire este controle para sintonizar uma estação.

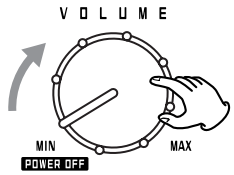
O equipmento deriva uma quantidade de potência nominal desde a tomada mesmo estando desligado.



Antes do uso, solte completamente o parafuso de transporte girando-o em sentido horário com uma ferramente apropriada ou uma moeda.

Destaque a capa protetora da agulha (capa plastica branca).

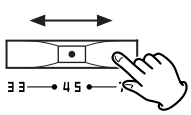
1 Gire o controle de VOLUME até ouvir um click para ligar a unidade.



2 Pressione a tecla PHONO.

3 De maneira gentíl abra a tampa. Cuidado para não furar seu dedo.

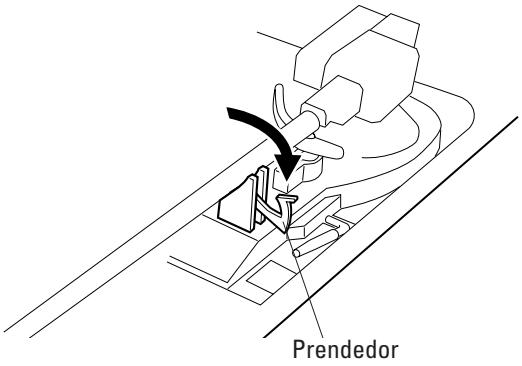
4 Selecione a velocidade.



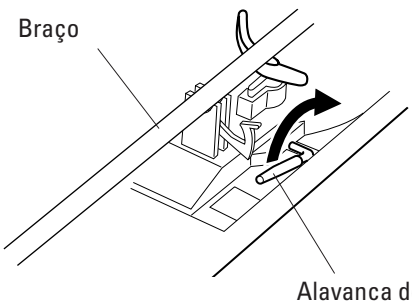
5 Coloque o disco no local apropriado.

Ao tocar um disco em 45 RPM, use o adaptador incluso.

6 Suavem,ente empurre o prendedor para soltar o braço.

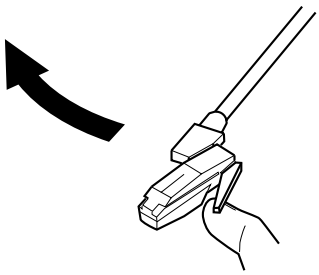


7 Levante o braço usando a alavanca.



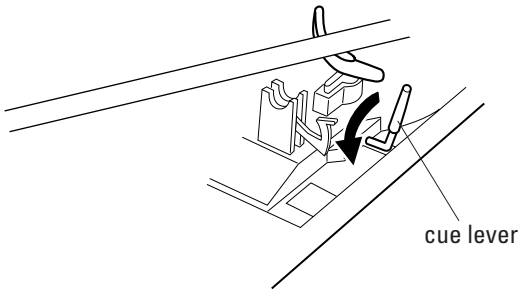
8 Move suavemente o braço para a borda do disco (no inicio dos sulcos ou no inicio de uma faixa).

O Prato começará a girar.

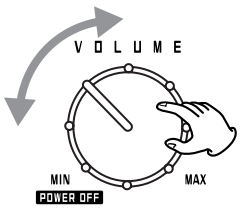


9 Gentilmente abaixe o braço usando a alavanca.

É possível baixá-la manualmente se não tiver utilizado a alavanca.

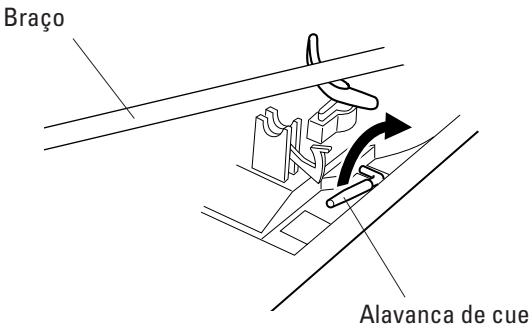


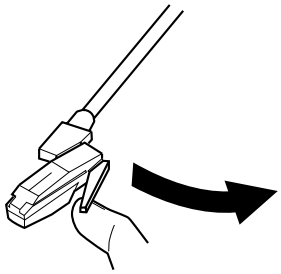
10 Gire o controle de VOLUME para ajustar o volume.



- Reproduzir discos com a tampa fechada previne que a sujeira se acumule no disco.

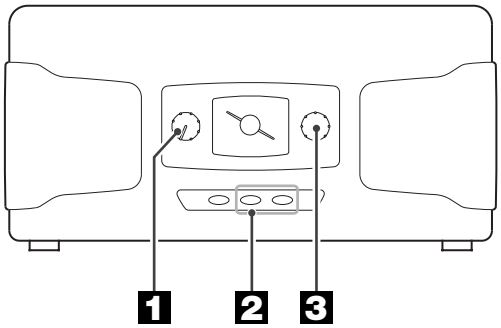
Ao terminar a reprodução, levante o braço levemente usando a alavanca e colocando-a de volta no suporte.
O prato para de girar.



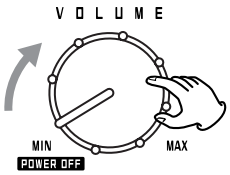


PORTUGUÊS

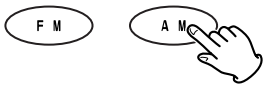
Escutando ao Rádio



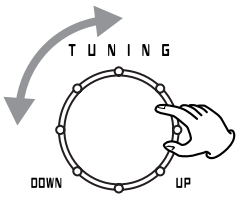
1 Gire o controle de VOLUME até ouvir um click para ligar a unidade.



2 Selecione AM ou FM pressionando a tecla correspondente.



3 Gire o controle de TUNING para sintonizar uma estação.



Se a recepção se encontra fraca

Transmissões AM

Gire a unidade para encontrar a melhor posiçào para recepção de estações AM.

Transmissões FM

Extenda e gire a antena de FM para obter a melhor recepção.

Como substituir a agulha

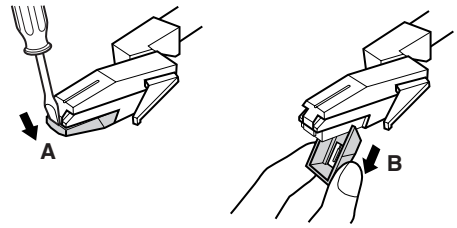
A agulha deve durar mais ou menos 50 horas sob operação normal. No entanto, é recomendável substituir a agulha ao notar uma mudança na qualidade de som.
O uso prolongado de uma agulha deteriorada pode danificar o disco. O desgaste é maior ao usar discos de 78 RPM. A alata velocidade de discos em 78 RPM desgastam a agulha mais rapido.

Cuidado:

- Não remova ou torça a agulha.
- Para evitar machucados, não toque a ponta da mesma.
- Desligue a força da unidade antes de substituir a agulha.
- Mantenha longe de crianças.
- Manuseie com cuidado, a agulha é delicada. O uso de uma agulha torta ou quebrada pode danificar o disoc e causar mau funcionamento.
- Não exponha a agulha a calor extremo.
- Contacte uma asistência técnica se encontrar dificuldades na troca da agulha.

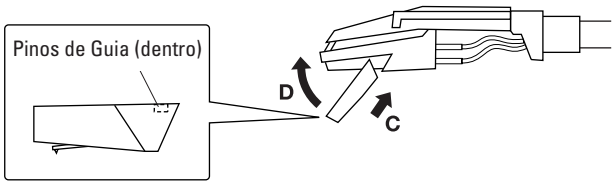
Removendo agulhas velhas

1. Coloque uma chave de fenda na ponta da agulha e empurre para baixo para a direção "A".
2. Puxe para for a na direção "B".



Instalando novas agulhas

1. Segure pelas bordas da agulha nova e insira-a na direção "C".
2. Empurre para cima na direção "D" até prender na ponta.



A substituição da agulha para o SL-A100 é uma agulha STL-103. Entre em contato com seu representante TEAC para encomenda.

Dicas e Duvidas

Se tiver algum problema com seu sistema, verifique a tabela abaixo e veja se é possível soluciona-lo antes de contactar a assistência técnica TEAC.

Sem Força

➜ Verifique a conexão na tomada e se esta possui energia elétrica.

Sem Som.

➜ Ajuste o volume.

O som se encontra ruidoso.

➜ A unidade se encontra perto de uma TV ou aparelho similar. Recoloque a unidade longe destes aparelhos, ou desligue os aparelhos em questão.

Sintonizador

Não é possível ouvi nenhuma estação, ou o sinal é fraco.

➜ Sintonize apropriadamente a estação.
➜ Se uma TV esta perto, desligue-a.
➜ Gire a unidade ou a antena para obter a melhor recepção possível.

Toca Discos

Não toca.

➜ Gire o controle de VOLUME e pressione a tecla PHONO.
➜ Solte o parafuso, e destaque a proteção da agulha.
(A proteção da agulha é uma capa de proteção plastica branca que protege a agulha durante o transporte. Não remover esta capa não permitirá que a agulha entree m contato com os sulcos e nenhum som será ouvido)
➜ Se agulha estiver velha, troque a agulha.
➜ Selecione a velocidade de reprodução correta.

O som pula.

➜ Coloque a unidade em local estável para evitar vcibração e choque. Assegure-se de que a unidade esteja nivelada em todos os lados.
➜ Não use discos arranhados, empenados ou danificados.

Especificações

Seção de Amplificador

Resposta de Frequência . . . . . 60 Hz a 20 kHz

Seção de Sintonizador

Faixa de Frequência (FM) . . . . . 87.50 MHz a 108.00 MHz
Faixa de Frequência (AM). . . . . 530 kHz a 1710 kHz

Seção do Toca Discos

Motor. . . . . DC servo motor
Sistema de Drive . . . . . Belt Drive
Velocidade . . . . . 33-1/3 rpm, 45 rpm, 78 rpm
Wow & Flutter . . . . . menor que 2.5%(WDT)
Relação Sinal/Ruído. . . . . Maior que 50dB
Tipo de Cartucho . . . . . Cartucho de Cerâmica Estéreo
Agulha STL-103
Nível de Saída. . . . . 160 ~ 380mV(5cm/sec a 1kHz)

Seção do Sistema de Caixas

Tipo. 1-via
Impedância . . . . . 4 ohms

GERAL

Requerimentos de Força . . 120V, 60Hz (modelo U.S.A./Canada)
120V/230V AC, 50-60Hz (Modelo de exportação Geral)

Consumo. . . . . 8 W
Dimensão (W x H x D). . . . . 380 x 195 x 410 mm
Peso . . . . . 5.0 kg

Accessórios Inclusos

Manual do proprietário x 1
Cartão de Garantia x 1
Adaptador para 45 RPM x 1

- Desenho e especificações sujeitos a mudança sem prévio aviso.
- Pesoi e dimensões são aproximados.
- As illustrações diferem um pouco dos modelos de produção.

PORTUGUÊS

TEAC

TEAC CORPORATION	3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan Phone: (0422) 52-5081
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. De C.V	Campesions 184, Col.Granjas Esmeralda, 09810, Mexico Phone: (525) 581-5500
TEAC UK LIMITED	5 Marlin House, Croxley Business Park, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: 01923-819699
TEAC DEUTSCHLAND GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580
TEAC FRANCE S.A.	17, Rue Alexis-de-Tocqueville, CE 005 92182 Antony Cedex, France Phone: (1) 42.37.01.02
TEAC NEDERLAND BV	Oeverkruid 15, NL-4941 VV Raamsdonksveer, Nederland Phone: 0162-510210
TEAC BELGIUM NV/SA	c/o TEAC NEDERLAND BV, Oeverkruid 15, NL-4941 VV Raamsdonksveer, Nederland Phone: +31-162-510860
TEAC ITALIANA S.p.A.	Via C. Cantù 11, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy Phone: 02-66010500
TEAC AUSTRALIA PTY., LTD. A.B.N. 80 005 408 462	106 Bay Street, Port Melbourne, Victoria 3207, Australia Phone: (03) 9644-2442

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number Serial number

PRINTED IN CHINA 0702·MA-0702A